

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 83.

83. kos.

LUBIANA, 17 ottobre 1942-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 17. oktobra 1942-XX. E. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

356. Disciplina del servizio di corrispondenza postale.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

356. Predpisi za pisemski poštni promet.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

356.

№ 189.

Št. 189.

Disciplina del servizio di corrispondenza postale

Predpisi za pisemski poštni promet

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291, ritenuta la necessità di disciplinare il servizio di corrispondenza postale con norme analoghe a quelle vigenti nelle altre province del Regno,

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291 in smatrajoč za potrebno, da se uredi pisemski poštni promet z enakimi predpisi, kakršni veljajo v drugih pokrajinah Kraljevine,

ordina:**odreja:****Art. 1****Člen 1.**

È vietato agli utenti dei servizi postali:
1) l'uso dei cifrari ovvero di frasari convenzionali,
2) l'uso di lingue straniere diverse da quelle determinate dall'autorità preposta alla censura.

Strankam je v poštnem prometu prepovedana:
1. raba šifer oziroma dogovornih izrazov,
2. raba drugih tujih jezikov nego jih določi nadrejeno cenzurno oblastvo.

Art. 2**Člen 2.**

È vietato agli utenti dei servizi postali:
1) l'uso di scritture dissimulate con inchiostri simpatici o di altre scritture invisibili,
2) l'uso di carta quadrettata e commerciale o di buste con fodera interna,
3) l'invio di corrispondenza contenente francobolli, marche o contrassegni analoghi, di qualsiasi genere, isolati o in collezione, nuovi o usati,
4) l'invio di corrispondenza, ancorchè fermo posta, senza l'indicazione nominativa del mittente e del suo recapito.

Strankam je v poštnem prometu prepovedano:
1. uporabljati tajno pisavo s simpatetičnim črnilom ali drugo nevidno pisavo,
2. uporabljati kvadrirani in trgovski papir ali ovojnice z notranjo podlogo,
3. pošiljati pisma z vloženi znamkami, kolki in podobnimi znaki kakršne koli vrste, posameznimi ali v zbirki, novimi ali rabljenimi,
4. pošiljati pisma, čeprav poštno ležeče, brez navedbe imena odpošiljatelja in njegovega naslova.

I divieti indicati nei numeri 1 e 2 si estendono a qualsiasi corrispondenza trasmessa con mezzo diverso dal servizio postale.

Prepovedi iz št. 1 in 2 veljajo tudi za kakršne koli dopise, ki se pošljejo drugače nego po pošti.

Art. 3**Člen 3.**

L'impostazione della corrispondenza diretta all'estero è fatta mediante presentazione di essa agli uffici postali

Pisma za inozemstvo se oddajajo tako, da se predložijo poštnemu uradu, ki jih sam frankira, ko mu je pošiljatelj plačal ustrezní znesek.

che provvedono direttamente all'affrancatura, previo versamento da parte del mittente del relativo importo.

Il mittente, all'atto della presentazione della corrispondenza, deve esibire un documento di riconoscimento personale.

Le disposizioni dei commi precedenti non si applicano relativamente alla corrispondenza diretta in Albania nè a quella diretta a prigionieri di guerra italiani.

Art. 4

È vietato includere nella corrispondenza diretta all'estero fotografie panoramiche o di località ed opere di interesse militare o industriale; fotografie incollate su cartoncino; ritagli di giornali; sigarette; carta moneta, carta da musica in bianco o scritta.

È vietato altresì l'invio all'estero di bilanci, rendiconti e dati statistici di società o di enti, eccettuati quelli delle imprese di assicurazione, purchè non contengano dati relativi alla situazione bellica.

Art. 5

Non è ammesso l'invio di stampe all'estero, salvo che si tratti di stampe spedite da amministrazioni statali ovvero da case editrici ad abbonati o rivenditori all'estero.

Le stampe di cui è consentito l'invio all'estero devono essere chiuse in involucri che coprano completamente i bordi laterali.

Per le stampe periodiche, è ammessa da parte degli editori o librai soltanto la spedizione delle speciali edizioni per l'estero, con l'apposita indicazione sull'involucro. Dette edizioni devono essere purgare della piccola pubblicità e non devono contenere fotografie panoramiche o di opere di interesse militare o industriale, carte topografiche e simili del territorio dello Stato ovvero di quello occupato dalle Forze armate italiane.

Art. 6

Le disposizioni degli articoli 2, 3, 4 e 5 si applicano anche per la corrispondenza diretta a Campione d'Italia.

Art. 7

La corrispondenza trasmessa in violazione delle disposizioni precedenti, non ha corso, ferma l'applicazione delle sanzioni penali qualora il fatto costituisca reato.

Non ha corso altresì la corrispondenza proveniente dall'estero che non sia conforme alle prescrizioni contenute nei numeri 1, 2, 3 e 4 dell'articolo 2 o che contenga fotografie incollate su cartoncino, ritagli di giornali, sigarette, carta da musica in bianco o scritta.

Art. 8

La presente ordinanza entra in vigore il 26 ottobre 1942-XX.

Lubiana, 14 ottobre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Ob predložitvi pisma mora odpošiljatelj pokazati osebno legitimacijsko listino.

Določbe prednjih odstavkov ne veljajo za dopise v Albanijo niti za dopisovanje z italijanskimi vojnimi ujetniki.

Člen 4.

Prepovedano je vlagati v pisma za inozemstvo pokrajinske fotografije ali fotografije krajev in naprav vojaškega ali industrijskega pomena, na lepenko pritrjene fotografije, časopisne izrezke, cigarete, papirnati denar in prazen ali popisan notni papir.

Prepovedano je tudi pošiljati v inozemstvo bilance, poslovna poročila in statistične podatke družb ali ustanov, pri čemer so izvzeta zavarovalna podjetja, če le v njih ni podatkov vojaškega značaja.

Člen 5.

Ne dovoljuje se pošiljanje tiskovin v inozemstvo, razen če gre za tiskovine, ki jih pošiljajo državna oblastva ali založbe naročnikom ali razpečevalcem za inozemstvo.

Tiskovine, katerih pošiljanje v inozemstvo je dovoljeno, morajo biti vložene v ovojih, ki popolnoma pokrivajo vse robove.

Za periodični tisk je založnikom ali knjigarnarjem dovoljeno samo pošiljanje posebnih izdaj za inozemstvo, in to s posebno ustrezno označbo na ovoju. Te izdaje, ki ne smejo imeti malih oglasov in v njih ne smejo biti pokrajinske fotografije ali fotografije naprav vojaškega ali industrijskega pomena, topografski ali drugačni zemljevidi državnega ozemlja ali ozemlja, ki ga je zasedla italijanska vojska.

Člen 6.

Določbe členov 2., 3., 4. in 5. veljajo tudi za dopisovanje, naslovljeno na Campione d'Italia.

Člen 7.

Pisma, ki bi se oddala v nasprotju s prednjimi določbami, se ne odpošljejo, uporabijo pa se kazenske odredbe, če se je s tem storilo kaznivo dejanje.

Prav tako se ne dostavljajo pisma iz inozemstva, ki ne ustrezajo predpisom iz točk 1., 2., 3. in 4. člena 2. ali v katerih so na lepenko pritrjene fotografije, časopisni izrezki, cigarete ali prazen ali popisan notni papir.

Člen 8.

Ta naredba stopi v veljavo dne 26. oktobra 1942-XX.
Ljubljana dne 14. oktobra 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 83 del 17 ottobre 1942-XX. E. F.

Priloga k 83. kosu z dne 17. oktobra 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Alto Commissariato

VIII No 3693/4. 641—2—2

Notificazione.

L'Impresa industrie e costruzioni Res Antonio di Lubiana, cui con decisione del Municipio di Lubiana 30/X/1939, n. 67048/1939, fu data l'approvazione giuridico-industriale per i suoi impianti a Lubiana, partic. n. 565, com. cat. di Moste (Ob železnici, presso la fabbrica Saturnus), a scopi di immagazzinamento dell'asfalto e di lavorazione dello stesso per il selciato, denuncia ora di avere l'intenzione di aggiungere ai detti impianti, oltre ai due bollitori e mescolatori previsti originariamente ed azionati a motore (7 HP), altre macchine ed attrezzi da lavori di produzione, fra i quali 1 trasformatore, 2 motori a 20 HP ognuno, 1 frantoio, 2 molini, 1 staccio, 2 elevatori, 1 sega ed 1 bollitore pel cartone bituminoso. La ditta chiede che i progetti le siano approvati a sensi delle disposizioni di polizia industriale e che le si conceda l'uso dei bollitori per l'asfalto e della macchina per la fabbricazione di cartone bituminoso, già esistenti nel locale.

Perciò, visti i §§ 109, 113 e 122 della Legge s/ind., rispettivamente i §§ 113 e 122 della L. s/ind. nonché i §§ 73—77 e 101—103 della L. p. a. g., si ordina il sopralluogo e la discussione commissionale nonché il collaudo degli impianti parzialmente già eseguiti, per

venerdì 30 ottobre 1942-XXI alle ore 8.30 sul luogo stesso.

S'informano gli interessati che fino al giorno anzidetto essi potranno prendere visione dei progetti presso l'VIII Divisione dell'Alto Commissariato a Lubiana, via Erjavčeva 12, e presso il Podestà di Lubiana, e che potranno liberamente presentare le loro obiezioni presso una delle due autorità in iscritto fino a tutto il 28 ottobre 1942-XX oppure oralmente durante il sopralluogo stesso, perchè altrimenti l'impianto sarà concesso in quanto non vi siano degli ostacoli pubblici.

Lubiana, 13 ottobre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Visoki komisariat

VIII No 3693/4. 641—2—2

Razglas.

Tvrška Industrijsko in gradbeno podjetje Anton Res v Ljubljani je prijavila, da namerava svojo napravo v Ljubljani parc. št. 565 k. o. Moste (Ob železnici, pri tovarni Saturnus), ki ji je bila z odlokom mestnega poglavarstva v Ljubljani z dne 30. 10. 1939 št. 67.048/1939 obrtnopravno odobrena za vskladiščenje asfalta in za njega pripravo za tlakovanje, poleg prvotno predvidenih dveh kuhalnikov in mešalnikov z motornim pogonom (7 k. s.) opremiti z nadaljnjimi stroji in produkcijskimi pripravami, med drugim s transformatorjem, 2 nadaljnjima motorjema po 20 k. s., drobilcem, 2 mlinoma, sitom, 2 elevatorja, žago in kuhalnikom za strešno lepenko. Zaprošila je, da se ji načrti obrtnopolicijsko odobre in dovoli uporaba že obstoječih kuhalnikov za asfalt in stroja za izdelovanje strešne lepene.

Zato se na osnovi §§ 109., 113. in 122. ob. z. oziroma §§ 113. in 122. ob. z. ter §§ 73. do 77. in 101. do 103. z. u. p. odredajo komisijski ogled in razprava ter pregled delno že izvršenih naprav

na petek, 30. oktobra 1942-XXI s sestankom komisije ob 8.30 na kraju samem.

Interesenti se obveščajo, da so načrti do dneva razprave na vpogled pri VIII. oddelku Visokega komisariata v Ljubljani, Erjavčeva cesta 12 in pri županu mestne občine Ljubljana v Ljubljani in da jim je na izvoljo, vložiti ugovore pri enem teh oblastev ali pismeno do vključno 28. oktobra 1942-XX ali ustno na samem razpravnem naroku, sicer se bo naprava dovolila, kolikor ne bo javnih ovir. Ljubljana, 13. okt. 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Autorità giudiziarie

Og 39/42—3. 647

Ammortizzazione.

Su richiesta di Maria Podlogar, vedova, Pod Turjakom 47, viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida il loro detentore a far valere eventuali suoi diritti entro sei mesi a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso tale termine, i titoli di cui sopra si dichiareranno privi di valore.

Indicazione dei titoli:
Libretto di risparmio n. 23.645 rilasciato dalla Cassa agricola di prestito per i dintorni di Lubiana al nome di «Podlogar Stanislav» e portante l'importo di L. 9418.81.

Tribunale Civile e Penale,
sez. IV, di Lubiana
il 12 ottobre 1942-XX.

Pubbliche Amministrazioni

No. 18550/1942-XX. 631-3-3

Concorso di fornitura di cavi e materiale ausiliario.

La Direzione provinciale delle Poste, Telegrafi e Telefoni di Lubiana bandisce la seconda pubblica licitazione scritta per la fornitura di 2200 m di cavo sottopiombo, di cavo armato e di altro materiale occorrente per la posa dei cavi per completare la rete telefonica di Lubiana.

La licitazione avrà luogo il 26 ottobre a. e. alle ore 11 nella cancelleria del Reparto dell'Economato di questa Direzione, stanza n. 42, Piazza «Sv. Jakoba trg» 2/L.

La cauzione del 5% dovrà essere depositata al più tardi sino alle ore dieci del giorno della licitazione presso la Cancelleria di questa Direzione, stanza n. 41.

Le condizioni della licitazione possono essere ispezionate nella Cancelleria direzionale oppure acquistate al prezzo di Lire 20.

La Direzione provinciale Poste, Telegrafi e Telefoni, Lubiana, Lubiana, il 7 ottobre 1942-XX.

L'Ispettore p. t.
Dott. Mauri

Sodna oblastva

Og 39/42—3. 647

Amortizacija.

Na prošnjo Podlogar Marije, vdove, Pod Turjakom št. 47, se uvaja postopek za amortizacijo vrednostnih papirjev, ki jih je prosilka baje izgubila ter se njih imetnik poziva, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu svoje pravice, sicer bi se po preteku tega roka proglasilo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Hranilna knjižica Kmetске posojilnice ljubljanske okolice v Ljubljani št. 23.645 noe Podlogar Stanislav z vlogo L. 9418.81.

Okrožno sodišče v Ljubljani,
odd. IV.,
dne 12. oktobra 1942.

Razna oblastva

št. 18550/1942-XX. 631-3-3

Nabava

kablov in kabskega materiala.

Pokrajinsko poštno, brzojavno in telefonsko ravnateljstvo v Ljubljani razpisuje drugo pismeno licitacijo za nabavo 2200 metrov sviačenega in armiranega kabla in ostalega kabskega materiala za izpopolnitev telefonskega omrežja v Ljubljani.

Licitacija bo dne 26. oktobra t. l. ob 11. uri v pisarni ekonomskega odseka ravnateljstva, soba št. 42, Sv. Jakoba trg 2/L.

Najkasneje do desetih na dan licitacije se mora položiti 5% kavecija v pisarni ravnateljstva v Ljubljani, soba št. 41.

Pogoji se lahko vpogledajo ali kupijo po Lir 20.— v pisarni ravnateljstva.

Pokrajinsko poštno, brzojavno in telefonsko ravnateljstvo v Ljubljani.

Ljubljana 7. oktobra 1942-XX.
Inspektor:
Dr. Mauri

VII. No. 49.302/42.

645

Notificazione.

Nella XXIX^a estrazione delle obbligazioni al 6% del prestito edilizio e d'investizione del comune di Lubiana, tenutasi il 15 settembre 1942-XX, sono state estratte le seguenti obbligazioni:

A Din — po din 200.— N° — št.: 3, 8, 43, 49, 50, 87, 91, 112, 160, 194, 211, 234, 288, 556, 563, 589, 600, 637, 652, 665, 677, 681, 684, 716, 720, 750, 1826, 1827, 1837, 1848, 1850, 1852, 1864, 1877, 1887, 1896, 1903, 1906, 1908, 1930, 1944, 1947, 1964, 1972, 2050, 2238, 2308, 2317, 2376, 2405, 2421, 2466, 2513, 2540, 2565, 2577, 2644, 2651, 2667, 2713, 2740, 2762, 2770, 2782, 2812, 2876, 2901, 3019, 3037, 3038, 3057, 3059, 3061, 3075, 3093, 3095, 3097, 3109, 3157, 3215, 3233, 3276, 3296, 3297, 3343, 3359, 3384, 3389, 3391, 3401, 3485, 3517, 3605, 3611, 3612, 3675, 3701, 3731, 3769, 3795, 3803, 3830, 3861, 3877, 3901, 3946, 3970, 3983, 9020, 9082, 9110, 9124, 9177, 9226, 9235, 9251, 9256, 9257, 9269, 9297.

A Din — po din 500.— N° — št.: 15004, 15011, 15015, 15035, 15067, 15068, 15071, 15074, 15085, 15107, 15111, 15154, 15161, 15180, 15190, 15197, 15223, 15235, 15265, 15266, 15271, 15277, 15293, 15335, 15365, 15371, 15384, 15386, 15422, 15425, 15432, 15483, 15493, 15517, 15528, 15548, 15554, 15571, 15575, 15581, 15591, 15638, 15688, 15702, 15758, 15760, 15783, 15790, 15833, 15843, 15888, 15937.

A Din — po din 1000.— N° št.: 24725, 24750, 24751, 24773, 24782, 24790, 24817, 24820, 24823, 24847, 24851, 24852, 24919, 24926, 24941, 24942, 24969, 24984, 24991, 24994, 25008, 25028, 25030, 25049, 25116, 25129, 25132, 25138, 25171, 25180, 25212, 25227, 25268, 25269, 25279, 25281, 25295, 25296, 25303, 25316, 25317, 25324, 25330, 25331, 25342, 25349, 25355, 25356, 25382, 25387, 25406, 25410, 25417, 25420, 25422, 25423, 25439, 25457, 25460, 25475, 25487, 25509, 25542, 25545, 25570, 25602, 25626, 25630, 25644, 28701, 28733, 28741, 28743, 28827, 28829.

A Din — po din 5000.— N° — št.: 28911, 28918, 28937, 28943, 28953, 28959, 28976, 28983, 28987, 29001, 29014, 29025, 29033.

A Din — po din 10.000.— N° — št.: 29467, 29472, 29473, 29475, 29503, 29533, 29558, 29598, 29607, 29609, 29615, 29631.

A Din — po din 50.000.— N° — št.: 29780, 29787, 29823, 29830, 29960.

A Lire sterline — po Lstg. 100.— N° — št.: 26, 51, 70, 76, 85, 94, 105, 141, 156, 158, 168, 182, 232, 242, 244, 251, 260, 297, 329, 331, 397, 400, 404, 440, 441, 449, 495, 551, 575, 607, 620, 632.

Le obbligazioni estratte sono pagabili il 15 marzo 1943 presso la Cassa comunale di Lubiana.

Il Municipio di Lubiana, il 3 ottobre 1942-XX. p. il Podestà:
Dott. Tranchida m. p.

VII. St. 49.302/42.

645

Razglas.

Pri XXIX. žrebanju obligacij 6% obligacijskega gradbenega in investicijskega posojila mestne občine ljubljanske, ki je bilo dne 15. septembra 1942, so bile izžrebane naslednje obligacije:

Št.: 3, 8, 43, 49, 50, 87, 91, 112, 160, 194, 211, 234, 288, 556, 563, 589, 600, 637, 652, 665, 677, 681, 684, 716, 720, 750, 1826, 1827, 1837, 1848, 1850, 1852, 1864, 1877, 1887, 1896, 1903, 1906, 1908, 1930, 1944, 1947, 1964, 1972, 2050, 2238, 2308, 2317, 2376, 2405, 2421, 2466, 2513, 2540, 2565, 2577, 2644, 2651, 2667, 2713, 2740, 2762, 2770, 2782, 2812, 2876, 2901, 3019, 3037, 3038, 3057, 3059, 3061, 3075, 3093, 3095, 3097, 3109, 3157, 3215, 3233, 3276, 3296, 3297, 3343, 3359, 3384, 3389, 3391, 3401, 3485, 3517, 3605, 3611, 3612, 3675, 3701, 3731, 3769, 3795, 3803, 3830, 3861, 3877, 3901, 3946, 3970, 3983, 9020, 9082, 9110, 9124, 9177, 9226, 9235, 9251, 9256, 9257, 9269, 9297.

Št.: 15004, 15011, 15015, 15035, 15107, 15111, 15154, 15161, 15180, 15190, 15197, 15223, 15235, 15265, 15266, 15271, 15277, 15293, 15335, 15365, 15371, 15384, 15386, 15422, 15425, 15432, 15483, 15493, 15517, 15528, 15548, 15554, 15571, 15575, 15581, 15591, 15638, 15688, 15702, 15758, 15760, 15783, 15790, 15833, 15843, 15888, 15937.

Št.: 24725, 24750, 24751, 24773, 24782, 24790, 24817, 24820, 24823, 24847, 24851, 24852, 24919, 24926, 24941, 24942, 24969, 24984, 24991, 24994, 25008, 25028, 25030, 25049, 25116, 25129, 25132, 25138, 25171, 25180, 25212, 25227, 25268, 25269, 25279, 25281, 25295, 25296, 25303, 25316, 25317, 25324, 25330, 25331, 25342, 25349, 25355, 25356, 25382, 25387, 25406, 25410, 25417, 25420, 25422, 25423, 25439, 25457, 25460, 25475, 25487, 25509, 25542, 25545, 25570, 25602, 25626, 25630, 25644, 28701, 28733, 28741, 28743, 28827, 28829.

Št.: 28911, 28918, 28937, 28943, 28953, 28959, 28976, 28983, 28987, 29001, 29014, 29025, 29033.

Št.: 29467, 29472, 29473, 29475, 29503, 29533, 29558, 29598, 29607, 29609, 29615, 29631.

Št.: 29780, 29787, 29823, 29830, 29960.

Št.: 26, 51, 70, 76, 85, 94, 105, 141, 156, 158, 168, 182, 232, 242, 244, 251, 260, 297, 329, 331, 397, 400, 404, 440, 441, 449, 495, 551, 575, 607, 620, 632.

Izžrebane obligacije so plačljive dne 15. marca 1943 pri mestni blagajni v Ljubljani.

Mestno poglavarstvo v Ljubljani dne 3. oktobra 1942. v z. župana:
Dr. Tranchida s. r.

646

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 024.466 rilasciata il 6 marzo 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Hiti Ludvik» di Vel. Osolnik, comune di Velike Lašče. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Lodovico Hiti

*

634-3-2

Notificazione.

Mi sono andati smarriti i duplicati delle bollette doganali No. 47/172 del 27. 8. 41. e No. 75/224 del 25. 9. 41. emessi dalla R. Dogana di Lubiana. Con la presente li dichiaro privi di valore.

Giovanni Usenik

III Dr. Mo/Ro

Kundmachung

Auf Grund des Art. 1 der Verordnung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 30. 3. 1942-XX Nr. 59, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 27 vom 4. 4. 1942-XX benenne ich als meine Stellvertreter die Herren:

- 1.) Dr. Hirte Bernhard
- 2.) Knuth Herbert
- 3.) Rechtsanwalt Dr. Moro Viktor.

Laibach, den 30. September 1942-XX.

Der Deutsche Umsiedlungsbevollmächtigte zu Laibach:
Dr. Heinz Wollert

Notificazione

In base all'art. 1 dell'ordinanza dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana del 30. 3. 1942-XX, N° 59, pubblicata nel Boll. Uff. N° 27 del 4. 4. 1942-XX, nomino a miei rappresentanti i signori:

- 1) dott. Bernardo Hirte
- 2) Eriberto Knuth
- 3) avv. dott. Vittorio Moro.

Lubiana, addì 30 settembre 1942-XX.

Il Delegato germanico per l'emigrazione nella Germania, Lubiana:
Dott. Heinz Wollert

Razglas

Na podlagi člena 1. naredbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 30. 3. 1942-XX, št. 59, objavljene v Službenem listu št. 27 z dne 4. 4. 1942-XX, imenujem kot svoje namestnike gospode:

1. Dr. Hirte Bernarda,
2. Knuth Herberta
3. adv. dr. Viktorja Moro.

Ljubljana dne 30. septembra 1942.

Nemški delegat za izselitev v Ljubljani:
Dr. Heinz Wollert

Varie

643

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato relativo alla IVA classe del I ginnasio reale dello Stato in Lubiana, rilasciato pel 1940/41 al nome di «Adler Borut» di Litija. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Borut Adler

Razno

643

Objava.

Izgubil sem izpričevalo IV.a razreda I. drž. realne gimnazije v Ljubljani za l. 1940/41 na ime: Adler Borut iz Litije. Proglāšam ga za neveljavno.

Adler Borut